

20674

Pacific linguistics series D (No. 74), 1987. Stokhof, W.A.L.
[and] Alamar, Alma E. Hole lists: vocabularies in languages
of Indonesia vol. 10/1: Minangkabau and languages of central
Sumatra.

INDRAPURA

1. GENERAL INFORMATION

1.1. BASIC DATA

Language/dialect	: Indrapura
Number of the list	: 45
Mentioned in	: NBG. 1896
Name of investigator	: J.M. Masset

2. THE INDRAPURA LIST

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. badan | 68. pahã |
| 2. kapala | 69. pantat, ekoer. |
| 3. moekã | 70. toelang tonggèng |
| 4. këning | 72. mentjirit |
| 5. tangkoerag | 83. tjirit |
| 6. ramboet | 75. berkëntoet |
| 8. poesar poesar | 77. balam |
| 9. talingã | 78. gandèk |
| 11. matã | 82. boeang ajër kentjing |
| 15. boeloe mëdoe | 83. kentjing |
| 17. ajër matã | 84. toelang |
| 18. hidoeng | 86. kaki |
| 21. pipi | 88. <5> |
| 22. moeloet, moentjoeng | 90. pahã |
| 25. bibir | 91. loetoet |
| 27. soengoet | 93. boewah betih |
| 28. djangoet | 94. toelang kering |
| 29. dagoeg | 95. tangan |
| 30. grambåg, tali toedoeng | 97. poenggoeng tangan |
| 31. lidah | 99. kiag |
| 32. langit langit | 100. sikoe |
| 33. gigi | 102. tapak tangan |
| 34. kraman | 105. djari |
| 35. isang gigi | 107. koekoe |
| 37. lèhèr | 108. indoek tangan |
| 38. lèhèr | 109. djari mati |
| 41/ | 110. djari mati |
| 42. soesoe | 111. djari manis |
| 45. mata soesoe | 112. kalèngkèng |
| 46. dadih <1> | 115. toelang toelang |
| 47. ajër soesoe <2> | 116. darah |
| 48. menoesoe | 117. daging |
| 50. toelang dadã | 118. oerat <6> |
| 52. hati, djantoeng | 121. djangèk |
| 53. paroeh gedang | 122. boeloe ramang |
| 54. paroet | 123. boeloe |
| 56. limpã | 124. ajër pëlœh/peloeh |
| 61. poesat <3> | 125. ajër lijoer |
| 62. tali poesat | 127. meangog <meangok?> |
| 63. poenggoeng | 128. makan |
| 66. belikat <4> | 129. kalaparan |

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 130. minoem | 200. sakit <9> |
| 132. kahaoesan | 201. sakit |
| 133. kakenjangan | 202. sehat |
| 137. mēñlan/tēlan, mēñgoek/
tegoek | 203. bisoel |
| 138. tidoer | 205. dēmēm |
| 139/ | 207. sakit peroet |
| 140. mimpie | 209. boeroes/gētjar |
| 144. berdiri | 210. ketoemboehan |
| 145. berdjalan | 211. api tjampak |
| 146. todoer menalantang | 214. biring api |
| 147. tidoer menaloengkoop | 219. pēning kapala/sakit kapala |
| 148. tidoer sambarangan | 220. sakit toelang |
| 149. doedoek | 222. penjakit seléma |
| 150. doedoek berselå | 223. mengantoek |
| 151. doedoek bersimpoe | 224. moelas moelas |
| 152. mentjangkoeng | 225. loempoeh, lajoeh <10> |
| 153. berēnang | 227. bisoe |
| 154. mandie | 228. pekak/toeli |
| 156. gagok | 229. boetå, raboen |
| 158. soeara | 231. mata sela/djoeling |
| 160. memakik makik, bersorak <7> | 232. semboeh/betah, sēnang |
| 161. ketawa | 233. obat |
| 163. nangis | 235. doekoen |
| 165. senjoem | 236. manoesia, orang |
| 166. mengeloeh | 237. orang |
| 167. meloedah, melijoe | 238. orang |
| 169. berzin | 239. namå |
| 170. batok | 240. galar |
| 176. koeok, koeap | 241. laki laki |
| 182. hidoep, kahidoepan (hidoep) | 242. padoesie |
| 183. mati | 243. laki laki |
| 184. maut | 244. djantan |
| 185. mati | 245. padoesie |
| 188. mait, bangkai <8> | 246. betinå |
| 191. koeboer | 248/ |
| 192. memboenoeh | 249. gadis |
| 193. mendapat poesakå | 250. boedag laki laki |
| 194. pōesakå, harta poesakå | 252. boedag padoesie |
| 196. loeka | 255. bapa |
| 197. bengkak | 256. indoeg, mak |
| 198. paroet loekå | 257. anak toewå |
| 199. sakit | 258. anak moeda/boengsoe |

- 257/
 258. anak
 261. anak laki laki
 262. anak padoesie
 263. nènèg, andoeng
 264. nènèg andoeng
 265. pojang
 266. pojang
 267. nènèg pojang
 268. soedara kandoeng laki laki
 269. soedara kandoeng padoesie
 270/
 271. kakag
 272/
 273. adig
 274. tjoetjoeng
 275. bapag
 276. mamag
 277/
 279. bapag toewâ, mamak toewâ
 278/
 280. bapag moedâ, mamak moedâ
 283-
 286. mag
 290/
 295. <11>
 299. minantoe
 300. minantoe
 302/
 303. anak tirih
 304. bapag tirih
 305. anak angkat (angkè)
 306-
 309. bampajan
 310. ipar
 311-
 314. ipar padoesie
 315. bersanag
 316. tidak bersanag
 317. laki
 318. bini
 326. negeri
 327. kota
 328. iboe kampung
 329. pondok, tandjong
 330. isi negeri
 331. toekang tēnoeng
 332. azimat
 335. kitab
 336. soerat koraän
 337. gambaran berhalâ
 338. alamat
 339. hantoe
 341. hantoe
 342. hantoe <12>
 343/
 344. njawa
 345. Allah <13>
 346. agamâ
 347. menjambah
 351. soeratan
 352. hoeroef
 353. kertas
 354. soerat
 355. kitab, boekoe
 356. tjërita, chabar
 357. hikajat
 358. sair
 359. lagoe
 360. langit
 361. narakâ
 362. petalâ boemi
 363. petalâ boemi
 364. petala langit
 365. boemi poetrâ <14>
 366. achirat
 367. kebadjikan, boeat kebaikan
 368. dosâ, berdosa
 369. haram
 370. larangan
 371. Imam
 372. Imam prampoean
 374. mesigit, klënteng <15>
 375. tempat jang soetji
 376. dibawah perintah
 377. roemah bitjara
 378. radja

379. nama pangkat orang	441/
380. nama pangkat orang	442. atap
381. penggawa	443. atap papan
382. agahan	444. atap lapis
386. kapala kampung	443/
388. bangsawan	444. atap
389. orang toewa	449. pintoe
390. pendjoerit	451. djandelâ
391. oentoeng	453. tanggâ
392. malang	454. djandjang
393. bebas, lepas	456. lantai paloepoeh
394. boedak, hamba	457. lantai papan
396. adat	456/
397. orang salah	457. lantai
398. mehoekoem	461. toenggak
399. mehoekoem	462. paran
400. denda	463. kasoer, tempat tidoer
401. saksi, saâdah	464. klamboe
402. hakim	465. katiel
403. boedak teboesan	467. bantal goeling
404. mengerdjati orang mati	468. lapik
407/	469. bantal kapalâ
408. kawin/nikah	470. balè balè
410. bertjerei	472. pagoe/lotèng
411. mas kawin/oeang mahal	474. dapoer
412. taâlik	475. apie
413. beranak, berpoetra <16>	476. roemah tapanggang, roemah tabakar
414. doekoen balian	477. mahidoepi api
415. berdjina/berzina	478. padam memadamie
416. prampoean djalang/djahat	483. aboe
418. topèng	484. kajoe apie
419. biola, rëbab	485. <17>
420. soeling	486. padam lampoe
421. gëndang	487. beroemah <18>
422. adok/rebana	488. klamboe katidoeran
424. gong/agong	489. bangkoe doedoek
426. gènggong	493. koealie
427. seroenei	494. belangâ
428. menarie	495. dèngdang
437. roemah	496. prioek tanah
438. soedoeng, pondok	497. pinggan
439. atap	498. mangkok, tjangkir
	500. tèko thee

501. pinggan djèrong gedang
 502. pinggan djèrong ketjil
 503. talëm
 505. <19>
 506. kapak
 507. kris
 508. badik
 510. sendok
 511. galang/temba
 514. <20>
 515. <21>
 516. soemboe lampoe, palitã
 517. soeloeh
 519. kotak, selapa <22>
 520. peti barang barang
 522. <23>
 524. goetjie
 525-
 527. masak, memasak
 528. gorèng, menggorèng
 529. membembam
 530. memanggang/panggang
 534. makanan
 535. bakal berdjalan
 536. goelai <24>
 537. sajoer sajoeran
 539. bantai
 540. dèngdèng
 539/
 540. daging
 541. laoe, ikan
 544. beras
 545. nasi
 546. padi
 547. djerami, batang padi
 548. tangkai
 549. kapoek, loemboeng
 550. lesoeng
 551. aloe
 555. menggiling
 560. djoeadah, kwee
 561. boeboer
 562. ladã
 563. garam
 565. saroeng
 567. sarawal, tjelana
 568. kabaja, badjoe
 573. sikat, sisir
 576. tjintjin
 577/
 578. ikat pinggang, kebat pinggang
 579. gelang tangan
 580. gelang kaki
 582. anting anting, soebang
 583. kraboe
 586. salendang
 588. koelamboe
 589. kain kapas
 590. soetra
 591. lakan
 592. planil
 593. menenoen kain
 594. soeri
 595. soerak
 594-
 597. pekakas tenoen
 600. mengajam
 601. pilin tali, memilin tali
 602. tali
 603. benang
 604. memboehoer
 605/
 606. <25>
 608. pedang
 611. tombak
 612. soempitan
 613. panah
 614. tali panah
 615. anak panah <26>
 617. parisai
 618. bendera, merawa
 619. lela
 620. senapang bedil
 621. mensioe
 622. peleroe
 623. tembak, pasang

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 624. berajoen | 682. teboe |
| 625. memerangi, berperang | 683. katjang goreng |
| 626. perang | 685. paringgi, laboe |
| 627. moesoeh, seteroe | 686. oebi |
| 628. mariam | 688. oebi djalar, pitoelo |
| 629. memantjoeng | 689. kaladi, talas |
| 630. aman, santosa | 690. lada |
| 631. benteng | 691. batang kalapa |
| 634. toendoek, taoloek | 692. karambil |
| 635. kamenangan | 695. batang anau |
| 636. orang tawanan | 696. poehon lontar |
| 637. oetoesan | 697. nira |
| 639. oepati | 698. toewak |
| 640. bea, tjokai | 699. toewak |
| 642. badjak | 700. siroep |
| 643. mata badjak, singka | 701. goela |
| 644. sikat sawah | 702. nipah |
| 645. penjoeroeh | 703. rambia |
| 648. tadjak tangkloet | 704. sagoe |
| 649. sabit | 705. kapas kain |
| 650. koerambit | 706. kapoek |
| 651. anai anai | 707. pandan |
| 652. pangkoer | 708. mangga |
| 653. kebon <27> | 709. tjoebedak |
| 654/ | 710. ramboetan |
| 655. sawah, ladang padi | 711. doerian |
| 656. pematang | 712. djamboe |
| 657. pintjoeran | 716. pisang |
| 659. pagaran | 717. pisang rimbã |
| 660. toemboeh-toemboehan | 720. limau manis |
| 662/ | 721. limau gadang |
| 663. menaboerkan padi benih | 722. limau kapas, limau seondai |
| 664. benih-bibit | 723. kopi |
| 665. tanaman | 724/ |
| 668. masak | 725. taroem |
| 669. moeda, belum masak | 726. gambir |
| 671. menoewai, menjabit | 727. mangkoedoe |
| 672. ambil | 728. kapoer |
| 674. djagoeng | 729. koenjit |
| 677. katjang | 731. rotan |
| 678. katjang | 732. boeloeh, bamboe |
| 679. lepeng-antimoen | 734. kajoe |
| 681. tembakau | |

- 739/
 740. ranting
 742. oerat toenggang
 742-
 744. oerat
 746. daoen
 748. koelit kajoe
 750. ajer boeah
 751. getah
 752. pinang
 753. sirih
 754. damar
 755. damar
 757. toenas kajoe
 758. boeiega
 759. boeah
 761. koelit
 763. bidji, intjek
 764. daging
 765. tandan, sikat
 766. minjak
 770. roempoet
 771. roempoet-roempoetan
 772. hilalang
 773. beloekar
 774. binatang .
 775. anak binatang <28>
 776. membèbèk
 778. ekor, boentoet
 779. kaki
 780. koekoe
 781. koekoe binatang jang tajam
 786. sajab, kapak
 787. boeloe
 789. sarang
 790. telur
 794. babi, tjeling
 797. bersimamam
 798. biri-biri
 800-
 802. kerbau
 804. djawi djantan
 803/
 804. binatang djawi
806. melangoeh
 807. koedâ
 808. marèngèh
 809. roesa
 811. andjing
 812. menjalak
 813. koetjing
 814. mengeau
 815. harimau
 816. mengaoem
 817. biroeang
 818. goendja
 822. tanggiling
 823. nama radja boeroeng
 824. perpati, poenai
 825. gagak
 826. ajam
 827. anak ajam
 828. ajam betina
 830. ajam djantan
 831. ajam saboeng
 834. kakatoea
 835. kekek
 836. lajang-lajang
 840. boeroeng bangau
 843. boeroeng halang
 844. boeroeng, oenggas
 845. toepai
 846. kalalawa
 847. alang kaloewit
 849. kidjang
 850. kantjil, napoeh
 851. tikoës, mentjit
 852. tikoës
 853. mantjët katoeri
 854. monjet <29>
 861. <30>
 865. beloet
 866. <31>
 869. telur koetoe
 870. koetoe andjing
 871. lawah

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 872. langau | 937. teloeok |
| 877. <32> | 938. <37> |
| 878. rama-ramã | 939. djalan, selat |
| 879. oelat boeloe | 940. gosong |
| 881. bilalang | 941. karang |
| 884. semoet <33> | 942. darat |
| 885. anei anei | 943. nãgãeri |
| 886. oelar <34> | 942/
943. tanah |
| 891. tjatjing | 944. poelau |
| 892. oedang | 945. tanah genting |
| 893. kapiting, sirangkak | 946. tandjong |
| 894. koelit katoeng | 947. goenoeng, boekit |
| 896. kodok, lontjek | 948. boekit |
| 898. tjetjak | 951. datar |
| 899. biawak | 952. loerah |
| 900. boeaja | 955. rimba, hoetan |
| 901. labi | 957. samak |
| 902. katoeng | 958. goenoeng berapi |
| 903. sakalian alam, samat samata | 959. djalan |
| 904. tjakrawala | 962. watas, sepadan |
| 905. langit | 963. batang ajer |
| 906. matahari | 967. mata ajer |
| 907. garhana matahari | 968. ajar godang |
| 908. boelan | 969. batoe |
| 910. boelan <35> | 970. tanah |
| 911. garhana boelan | 971. pasir, kasik |
| 912. bintang <36> | 973. besi |
| 917. boemi | 974. tambaga |
| 919. hoedjan | 975. soewasa |
| 921. awan | 976. perak |
| 923. oelar danau | 977. emas |
| 924. goeroeh | 978. timah poetih |
| 925. petoes | 979. timah hitam |
| 927. gempã | 980. balerang |
| 928. angin | 991. persembahan |
| 929. angin riboet, badai | 992. membitjarakan |
| 930. ajer | 993. berdamai, perdamaian |
| 931. laoet | 994. mengoentjikan perdjandjian |
| 932. pasang soeroet, pasang menjintak | 995. soedagar |
| 934. pasang naik (gadang) | 996. orang berladang/bersawah |
| 935. aloen, gelombang | 997. toekang |
| 936. ombak | 998. orang makan gadji |

999. moerid
 1000. perdjandjian
 1001. lapau, toko
 1002. balai, pasar
 1003. berniaga, berdjoeal
 1004. barang perniagaan
 1007. harga
 1008. oentoeng, laba
 1009. roegi
 1010. beli, membeli
 1011. mahal
 1012. moerah
 1013. hoetang, berhoetang
 1014. minta pioetang
 1015. bajer membajer
 1016. djoeal, mendjoeal
 1017/
 1018. pindjam, manjilih
 1019. toekar, menoekar
 1020. maharga
 1021. menggadai
 1022. maharga
 1024. rimis
 1025. koelit lokan
 1026. asta, depa
 1027. <38>
 1028. <39>
 1026-
 1028. oekoeran, timbangan
 1029/
 1030. kapal
 1031. kapal api
 1032. sampan
 1033. <40>
 1035. tiang
 1037. lajar
 1038. kamoedi
 1040. dajoeng
 1041/
 1042. galoek, menjaeok
 1043. mandajoeng
 1049. saoeah
 1050. rakit
 1051. laboehan
 1052. terkandas, tersekat
 1053. badjan laoet
 1058. orang penjamoen
 1059. meniaja
 1060. meneboes
 1061. gadang, besar
 1062. ketjil, ketek
 1063. pandjang
 1064. lama
 1065/
 1066. pendek
 1067/
 1068. gapoek
 1069. tebal
 1070. mipis
 1071. koeroes
 1072-
 1074. gepoek
 1075. lampai
 1076. baking
 1083/
 1084. dalam
 1085/
 1086. dangkal, oesak
 1087. tinggi, roendjau
 1088. pandjang
 1089. loeroes
 1090. bengkok, boengkoek
 1092. pitjak
 1096. trang, ringan
 1097. tjondong
 1098. tadjam
 1101. keras
 1102. <41>
 1104. hangat
 1105. panas
 1106/
 1107. dingin
 1111. boelat
 1109/
 1110. boendar
 1112. persegi empat
 1113. lebar
 1114. lapang
 1115. sempit

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1116. loeas | 1196. terkënanng dirinja, ingat |
| 1117. koeat | 1197. loepå |
| 1118. dambin | 1198. moengkir |
| 1125. kering | 1199. mengakoe |
| 1127. basah | 1200. diam, anak anak |
| 1130. betoel | 1201. maradjoeok |
| 1131. kotor, koemoeh | 1202. berkata-kata, mengëtjèk
ëtjèk |
| 1132- | 1203. bernjanjie |
| 1135. elok, rantjak | 1206. memanggil |
| 1136- | 1208. boleh |
| 1139. boeroek | 1210. kerdja |
| 1142. kosong | 1211. memikoel diatas bae |
| 1143. penoeh | 1212. mendjoejoeang diatas
kapala |
| 1146/
1147. tegoeh, tetap | 1213. mendjindjing ditangan |
| 1148/
1149. lepas, tanggal | 1214. mendoekoeng |
| 1150. toea | 1220. mengapit |
| 1152. moeda | 1221. mengambin |
| 1153. baroe | 1223. djaga |
| 1154. miskin, leugan | 1224. mendjaga, meinang |
| 1155. selamat | 1225. mehintai |
| 1159. bodoh, bingoeang | 1238. kasieh |
| 1160. <42> | 1239. bëntjie, irie <44> |
| 1161. manis | 1240. tjëmboeroean, tjemboeroe |
| 1162. masam | 1243. berniat, bermaksoed |
| 1163. pahit | 1244. maoe |
| 1166. garam | 1245. boekå |
| 1167. poetih | 1246. toetoesp |
| 1168. hitam | 1251. kenai |
| 1169. merah | 1253- |
| 1170. merah toea | 1255. petjahkan, koepakkan |
| 1171. koening | 1260/
1261. moelai, permoelaian |
| 1172. balaoe | 1262/
1263. soedahi, kasoedahan |
| 1173. hidjau | 1264. ikat, kabek |
| 1174. tjari | 1265. samboenikan |
| 1175. dapat | 1266. samboenikan diri |
| 1176. beri | 1267. tanja |
| 1179. ambil | 1268. djoeab, mendjoeab |
| 1180. djepoet, ambil | 1269. tanja |
| 1193. <43> | 1270. anggak, ta'amoe |
| 1194. pikir | 1271. pembohong, pendoesta |
| 1195. tahoe | |

1276. njalã
 1277. membakar
 1276/
 1277. bakar, panggang
 1278. gali
 1284. datang, tiba
 1286. berdjalan, berangkat
 1291. poekoel, tokok
 1292. balas dengan djahat
 1293. satoe
 1294. doea
 1295. tiga
 1296. empat
 1297. lima
 1298. enam
 1299. toedjoeh
 1300. salapan
 1301. sambilan
 1302. sapoeloeh
 1303. sabelas/sapoeloeh satoe
 1304. doea belas/sapoeloeh doea
 1305. tiga belas/sapoeloeh tiga
 1306. empat belas/sapoeloeh empat
 1307. lima belas/sapoeloeh lima
 1308. enam belas/sapoeloeh enam
 1309. toedjoeh belas/sapoeloeh
 toedjoeh
 1310. salapan belas/sapoeloeh
 salapan
 1311. sambilan belas/sapoeloeh
 sambilan
 1312. doea poeloeh
 1313. doea poeloeh satoe
 1315. doea poeloeh lima
 1316. tiga poeloeh
 1317. empat poeloeh
 1318. lima poeloeh
 1319. enam poeloeh
 1323. saratoes
 1324. sariboe
 1325. sapoeloeh riboe
 1326. satengah
 1327. saperempat
 1328. sakali
 1329. doea kali
 1330/
 1331. jang pertama
 1332/
 1333. jang kedoea
 1336/
 1337. jang pengabisan
 1338. berapa
 1339. banjak
 1340. sadikit
 1341. diatas
 1347/
 1348. banjak, lebih
 1349. koerang
 1350. samoea
 1356. saboeah-saboeah
 1357. saja, hamba
 1359. engkau, kaeo
 1360. kamoe, kaban
 1361. kamoe
 1362. kamoe orang
 1363. dianja
 1365. kita
 1366. kami
 1367/
 1368. dianja
 1369/
 1370. dianja
 1373/
 1374. engkoe, toean
 1378. kapoenjaännja
 1379. siapa
 1380. apa
 1382. mana
 1383. ini, iko
 1385. ini
 1386. itoe
 1388. disini
 1389. disitoe
 1392. pagi pagi
 1393. terlambat
 1394. hari <45>
 1395. sadjoemaat

1396. hari dalam sadjoemaat	1442/
1398. terang	1443. dari-sampai
1399. djam	1444. dibawah
1400. sehari semalam	1445. dekat
1402. malam <46>	1446. dari
1406. tahoen, moesin	1447. sampai, sahingga
1407. moesin	1448. di
1408. sakarang, kini	1449. kapada
1409. <47>	1450. didalam
1410. sakoetika	1451. kaloeear
1411. dahoeloe	1452. berdekat
1412/	1453. djaoeh dari sini
1413. dimoeaka	1454. koeliling
1414. laloe dimoeaka	1459. kabanjakan
1416. tadi	1460. dimana
1418. kapetang, kamaren	1461. bagimana
1420. hari ini	1462. begitoe
1422. berisoek pagi	1465. mengapa
1423. berhenti pagi	1466. tentoe
1426. kini dan kdatang, adang adang	1467. barangkali
1427. apabila	1469. dan
1428. soedah dahoeloe	1470. dengan, serta
1429. belum lagi	1471. tidak, boekan
1431. oetara	1472. ia
1432. salatan	1473-
1433. timoer	1475. tidak
1434. barat	1476. maoe
1435. kiri, kida	1477. tjoema
1436. kanan, soeap	1478. hampir
1437. diatas	1479. tetapi
1439. dari atas	1481. jang benar
1440. bawah	1482. tetapi
1441. dari bawah	1486. tiada

3. NOTES

1. of animals
2. of women
3. pronounced poesè
4. pronounced belikèt (of people)
moesir (of animals)

5. on the inside: boetjoe klali
on the outside: matâ kaki
6. pronounced oerè
7. memakik makik (with fright) <memakek makek?>
bersorak (to call)
8. mait (of people)
bangkai (of animals)
9. illness: penjakitan
10. loempoeh: wholly paralysed
lajoeh: of one of the limbs
11. sister's children: soedara mag
brother's children: soedara bapag
sibling's children: sanak balipa
12. soeniak or poentianak (of a pregnant woman)
13. according to the Muslim religion
14. pronounced poetâ
15. mesigit: Moham.
klenteng: Chinese
16. pronounced bepoetâ
17. salai palitâ, salai damar, pasang lampoe
18. from: bawah roemah
19. pisau or dakin (with sharp point), siraoet: round, used to split
rattan
20. bakoel: rice basket made of rattan
krandjang: basket used to fetch water <?>
kemboet: basket for unhusked rice, made of pandanus leaves
roga: low basket, carried on the head
21. lampoe, palitâ, damar
22. kotak: e.g. for matches
selapa: for keeping tobacco
23. perioek: wide body and narrow neck; belangâ: made of red clay.
24. of vegetables: oelam
25. dompet: made of hide
centjang, kantoeng: made of material
26. tabong (large arrow)
sambang (small)
27. ladang: garden far from home
parak: garden which is near the house
28. anak djawi, anak koeda, anak ajam
29. baroek, berai, siamang, oengko, simpai, karo
30. djala, poekat, djaring
31. toema, koetoe, kapinding

32. rengit, agas, njamoek
33. semoet selimbodas: evening <?> ant
 semoet karanggo: red ant
 semoet gatal
 semoet hitam: black ant
34. oelar ajèr
 oelar sarap
 oelar lidi
 oelar poetjoek
35. one uses the Muslim names
36. bintang timoer (Venus)
 bintang toedjoe
 bintang kalâ
 bintang samèk
37. tepi laoet, pantai, pasir
38. (datjing) kati, pikol
 for gold: boengkal, boentjis
 ěmas = 24 boentjis
39. tjoepak, gantang, koelak
40. prahoe, bidoek, pintjakang
 djongkong: proa for fishing at sea
 lalajan: outrigger canoe
41. loenak, lemboet, lioeh
42. pandai, tjerdik, pintar
43. tahoe, bisa, dapat
44. irie is strong
45. soeboeh, loehoer, asar, magrib, ica
46. tengah malam: and later till the cocks begin to crow
47. kelak, nanti, bag ekō